

炎黃文化研究書系

李 泉 主編

屈原詩歌釋讀

吳柏森 李華章 楊行正 張启揆 李发剛 編著

湖北長江出版集團
湖北人民出版社

怨靈脩之浩蕩兮終不察夫民心眾女嫉余之蛾眉兮謫
余以善淫蛾一作娥非是謫音逐詠音卓以一作之
之眉也爾雅云徒歌謂之固時俗之工巧兮偏規矩而改錯
繩墨以追曲兮競周容以為度偏音面錯七故反追
器也矩所擬以為方之器今曲尺也錯置也繩墨引繩
取直者今墨斗繩是也追猶隨也言台直而隨曲也競爭也
合也法度也言爭以苟合求容為常法也洪曰偏規
而改錯者反常而妄作背繩墨以追曲者枉道以從時
余侘傺兮吾獨窮乎此時也寧溘死以流亡兮余不忍為
態也侘徒渾反色一作悒侘較加較渥二反
○賦也一無二也字溘音答反又若合反以一作而態叶上宜反
人語也溘奄也言我寧淹然而死不忍為此邪淫之態也
鳥之不羣兮自前世而固然何方圜之能周兮夫孰
安鸞胎利反圜一作圓周一作同安叶一先反○此也鸞
常特處不與眾鳥為羣也周合也員擊方桷不能相
合以其異道故不能相安賢者之居亂世亦猶是
志兮忍尤而攘詢伏清白以死直兮固前聖之所厚攘詢一作
並呼漏反又或作瑣○賦也抑按也尤通也攘除也詢恥也
與世已不同矣則但可屈心而抑志雖武見於人亦當一切
之隱忍而不與之較雖所遭者或有不合於道而亦當一切
如比干諫死而武王封其墓孔子稱其仁也自楚懷王相道之
靈脩以下至此五章一意為屈原回車復路起一悔相道之



炎黄文化研究书系 李泉 主编

屈原诗歌释读

吴柏森 李华章 杨行正 张启揆 李发刚 编著

湖北长江出版集团
湖北人民出版社



鄂新登字 01 号

图书在版编目(CIP)数据

屈原诗歌释读/吴柏森,李华章,杨行正,张启揆,李发刚编著.
武汉:湖北人民出版社,2008.4
(炎黄文化研究书系)
ISBN 978-7-216-05457-7

I. 屈…

II. ①吴…②李…③杨…④张…⑤李…

III. 楚辞—文学研究

IV. I207.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 197780 号

屈原诗歌释读 吴柏森 李华章 杨行正 张启揆 李发刚 编著

出版发行: 湖北长江出版集团
湖北人民出版社

地址:武汉市雄楚大街 268 号
邮编:430070

印刷:武汉中远印务有限公司
开本:880 毫米×1230 毫米 1/32
版次:2008 年 4 月第 1 版
字数:281 千字
书号:ISBN 978-7-216-05457-7

印张:10.5
插页:3
印次:2008 年 4 月第 1 次印刷
定价:22.00 元

本社网址:<http://www.hbpp.com.cn>

目 录

序	李 泉(1)
前言	(3)
凡例	(6)
离骚	(7)
九歌	(65)
东皇太一	(66)
东君	(69)
云中君	(73)
湘君	(76)
湘夫人	(81)
大司命	(85)
少司命	(90)
河伯	(93)
山鬼	(97)
国殇	(101)
礼魂	(105)
天问	(107)
九章	(173)

惜诵	(174)
涉江	(183)
哀郢	(190)
抽思	(197)
怀沙	(205)
思美人	(213)
惜往日	(220)
橘颂	(228)
悲回风	(233)
远游	(243)
卜居	(266)
渔父	(271)
招魂	(274)
大招	(302)
附录	
吊屈原	贾 谊(320)
史记·屈原贾生列传	司马迁(323)
屈原外传	沈亚之(329)
后记	(332)

序

李 泉

屈原的诗歌是中国诗歌史上继《诗经》之后第二个高峰,它以独特的个性影响着中国诗歌乃至历史文化的发展进程。李泽厚先生在《美的历程》中论及《离骚》时说:“它开创了中国抒情诗的真正光辉起点和无可比拟的典范。两千年来,能够在艺术水平上与之相比配的,可能只有散文文学《红楼梦》。”而屈原则是中国诗歌史上第一位伟大的诗人。屈原的一生是热爱祖国,热爱人民,怀着强烈的历史使命感,与腐朽贵族统治不屈斗争的一生。他的悲剧是楚国和楚国人民的悲剧,他的诗歌正是他的斗争和悲剧的真实的反映,充分表现了他的卓越的思想、高洁的人格、勇于批判的精神和杰出的才华。

当今世界对于中国传统文化、对于屈原和他的诗歌表现出了极大的热情,我们在引以为自豪的同时,更应当十分珍视这份宝贵的文化遗产。屈原的精神是不死的,正如苏轼在《屈原塔》中所说:“楚人悲屈原,千载意未歇。”屈原和他的诗歌在拂去历史烟尘之后,今天它已更深刻地融进了中华民族精神文化宝库之中。胡锦涛同志在中国共产党第十七次代表大会的报告中深刻指出:“中华文化是中华民族生生不息、团结奋进的不竭动力。要全面认识祖国传统文化,取其精华,去其糟粕,使之与当代社会相适应、与现代文

明相协调,保持民族性,体现时代性。加强中华优秀传统文化传统教育,运用现代科技手段开发利用民族文化丰厚资源。”

作为屈原故里炎黄子孙的我们,一直在为如何更有效地学习、研究、宣传屈原而探索,在学习、领会十七大报告关于传承文化,繁荣文化的精神之后,我们尝试编撰了这册《屈原诗歌释读》,力图让屈原和他的作品从研究者的书斋、案头走出来,进入到广大读者、特别是青少年读者中间,以便捷易读、赏心悦目的形式,使大家都能够也乐于阅读屈原作品,了解屈原其人,都来参与“建设中华民族共有的精神家园”。

是为序。

(作者系宜昌市政协主席)

前 言

我们起心编著《屈原诗歌释读》这本书,是别有一番因缘的。屈原于楚宣王三十年(公元前340年)正月初七,诞生在秭归乐平里(今宜昌秭归县)。在屈原故里,我们生活和工作了几十年,总是以伟大爱国诗人、世界文化名人屈原而无比骄傲,无比自豪。屈原的高尚品格浸透着我们的血液,屈原的光辉诗篇照亮了我们的心胸。我们崇敬屈原,缅怀诗人,对他怀有一份特殊的浓烈的乡情与乡恋。为了更加普及屈原的诗歌,帮助广大青少年读懂那一首首思想与艺术完美结合的诗篇,便点燃了我们编著此书的热情,也平添了一种责任感。

“楚辞”是楚国人创造的一种新诗体,亦称“骚体”。它是以屈原为代表,具有浓厚的地方特色和独特的艺术风格的诗歌。西汉末年的著名学者刘向曾编辑一部《楚辞》,凡十六卷。这是我国古代一部重要的诗歌作品集,经过屈原的天才创作,使楚地之“辞”得以发扬光大,成为一代诗歌成就的光辉代表和典范。可惜的是,刘向编定的十六卷本《楚辞》,早已佚亡。后世见到的最古《楚辞》版本,为东汉著名学者王逸的注本《楚辞章句》。它包括屈原、宋玉的作品,也包括西汉人模仿屈、宋的作品。我们从《楚辞》中选编成这本《屈原诗歌释读》。

“楚辞”中的作品哪些是屈原所作?从古至今,说法不

一,互有异同。班固《汉书·艺文志》有“屈原赋二十五”之记载,但没有具体篇目。王逸《楚辞章句》云:屈原作品有二十六篇,即增加了《大招》一篇。但他对《大招》又持怀疑态度,到底是屈原所作呢,还是景差所作?模棱两可。宋代朱熹《楚辞集注》认为,屈原作品是二十五篇。其中,《大招》系景差所作。其余篇目与王逸之说相同。在当代楚学界,大多数学者认同:《离骚》、《天问》、《九歌》(十一篇)、《九章》(九篇)、《招魂》、《卜居》、《渔父》共二十五篇为屈原所作。亦有学者认为是二十七篇。学术的魅力,在于严谨与准确。但要真正做到,自非容易之事。

屈原的诗歌,充满了炽热的爱国主义精神。这是中国优秀古典作家诗人的传统精神,屈原就是这个优良传统的杰出代表。他是楚国人,与楚国休戚相关,他把自己的命运和楚国的命运、百姓的命运紧密地连在一起,为楚国的强盛而兴奋,也为楚国的衰败而悲伤,他愿意把生命贡献给楚国,他向往君主的贤明,并竭尽忠诚。屈原爱憎分明,在他诗歌的字里行间,总是充溢着特别浓烈的楚国情怀,所抒发的忧愤之情非常深广,感人肺腑,动人心魄!品读屈原诗歌,令人倾心折服,叹为观止!

以屈原为代表的“楚辞”,突破了《诗经》的四言诗体的形式,而以六言句式为主。其句法已不是平常说话的语式,而是音乐形态下歌唱的句法,富有楚声、楚乐的节奏和韵味。比如,出现在屈原诗中的一句开头,常有“羌”、“謇”、“纷”等发语词和楚地方言;常用于句中的“兮”,起着不可或缺舒缓节奏、凝重语气的作用;用于句尾的“些”、“只”等,用以表达失意忧伤的“侘傺”,以及表示君王的“灵修”、

“荃”等等都富有楚语的特色。每首诗结尾部分的“乱”辞，即尾声，是乐曲的结束曲，还有“少歌”和“倡”，既有小声低吟，又有大声歌唱。具有音乐的艺术魅力。

《离骚》和其他诗篇，大量采用比兴手法。比如，用各种香木、芳草比喻美人，以倾吐心灵的声音；用许多神话传说，尤其是昆仑山神话传说，来展示其精神的追求，驰情入幻。这样，既丰富了诗的艺术想象力，又张扬其浪漫主义精神，构成屈原诗特有的雄奇瑰丽之特色。读后往往令人惊叹不已！

屈原的诗歌，没有写出来的远比已写出的要多。它是诗人高尚人格的折光，也是他美丽灵魂的旗帜。她好像灿烂的星月在黑夜中照耀着世代人民。伟大的诗人屈原，不仅是中国的，也是世界的。

《屈原诗歌释读》吸收了古今注家、学者的研究成果。我们在纵横比较中，取其所长，舍其所短，择善而从。虽不敢夸为“后来居上”，但其中不乏新意。

由于我们的学识积累不够深广，在题解、注释和串释中难免有错漏之处，恳请专家和广大读者批评指正。

2007年10月1日，于宜昌

凡 例

本书旨在为广大读者提供一册屈原诗歌较便捷易读的读本,古今诸家学术上诸多分歧、论争一般不加辨析。有些篇章是否为屈原所作,学术界尚有不同见解,我们在解题中作简要介绍,亦不作辨析。

版本以上海古籍出版社朱熹《楚辞集注》(据宋端平本)为底本,同时参考中华书局洪兴祖《楚辞补注》(据汲古阁重刊宋本)等本,文字有异,择善而从,并予注明。

为便于阅读,用横排简体字(正文有相应简体字者亦用简体字),加标点符号,并将正文与注释、大意连成一体。注释力求简明,文字训诂与意蕴阐释并重。前后互见的难解词语、典故一般各自作注,以省前后翻检之劳。

古代不少画家有楚辞画图之作,颇多精品,对作品意蕴、意境的阐发极有价值,我们随文插入明代萧云从、清代门应兆等绘楚辞画图多幅,作为全书有机组成部分之一(见《四库全书·钦定补绘萧云从离骚全图》、郑振铎辑《楚辞图》)。

本书设“附录”,收入有关屈原生平事迹的文献,以备读者参考。

编撰过程中对时贤研究成果多所参考、采用,恕不一一标明,专此致谢。

离 骚

《离骚》是屈原的代表作，是一首自叙性的长篇政治抒情诗。在我国以至世界诗歌史上都是深深震撼人心、具有永久艺术魅力的诗篇。鲁迅赞叹它是“逸响伟辞，卓绝一世”（《汉文学史纲》）。

对“离骚”的解释，历来颇多分歧。司马迁在《史记·屈原贾生列传》中说：“屈平嫉王听之不聪也，谗谄之蔽明也，邪曲之害公也，方正之不容也，故忧愁幽思而作《离骚》。离骚者，犹离忧也。”即遭遇忧患之意。

这首长诗当作于怀王内外交困、诗人屡谏不纳，遭到疏远的时期。抒发了忠于祖国，却始终不被理解的怨愤之情，并对楚国腐败政治作出强烈的批判。从开篇到“岂余心之可惩”是长诗的第一部分，叙写诗人高洁自守、矢志报国，却屡遭挫折、打击，充分表现了诗人与楚国黑暗现实的矛盾冲突。从“女嬃之婵媛兮”到“余焉能忍与此终古”为第二部分，列举历史上兴亡事例阐明自己的政治理想，并借虚幻境界表现为理想而天上地下执着地追求和追求失败后的痛苦。从“索琼茅以筵蓐兮”至篇末为第三部分，借灵氛、巫咸的劝说表明楚国统治者已无可挽救，在去与留的矛盾痛苦中终于作出为理想献身的抉择。

帝高阳之苗裔兮，朕皇考曰伯庸。
摄提贞于孟陬兮，惟庚寅吾以降。

【注 释】

高阳：传说中“五帝”之一颛顼(zhuān xū)，他是楚人的远祖。屈氏是楚人后代的一支，所以屈原与楚王同祖，都是高阳帝的子孙。 苗裔：后代子孙。苗，根上所生的茎叶；裔，衣服的下摆。 兮：表语气，相当今之“啊”(下同)。 朕：我。秦代始专用于帝王的自称。 皇考：对已故父亲的尊称。 伯庸：屈原父亲之字。一说为楚屈氏之远祖。 摄提贞：即摄提格。摄提，星名，又称太岁、太阴，即今之木星。贞，正。古以“建寅为正”。《尔雅》说“太岁在寅曰摄提格”。古以太岁(木星)之运行纪年，太岁绕日一周约十二年。以每年所在方位定岁，并以十二地支表示。当太岁(摄提)运行到寅位时，便称摄提格。 孟陬(zōu)：夏历正月。 庚寅：庚寅日。汉代以前用天干地支相配纪日。庚寅为古楚俗中之吉日。

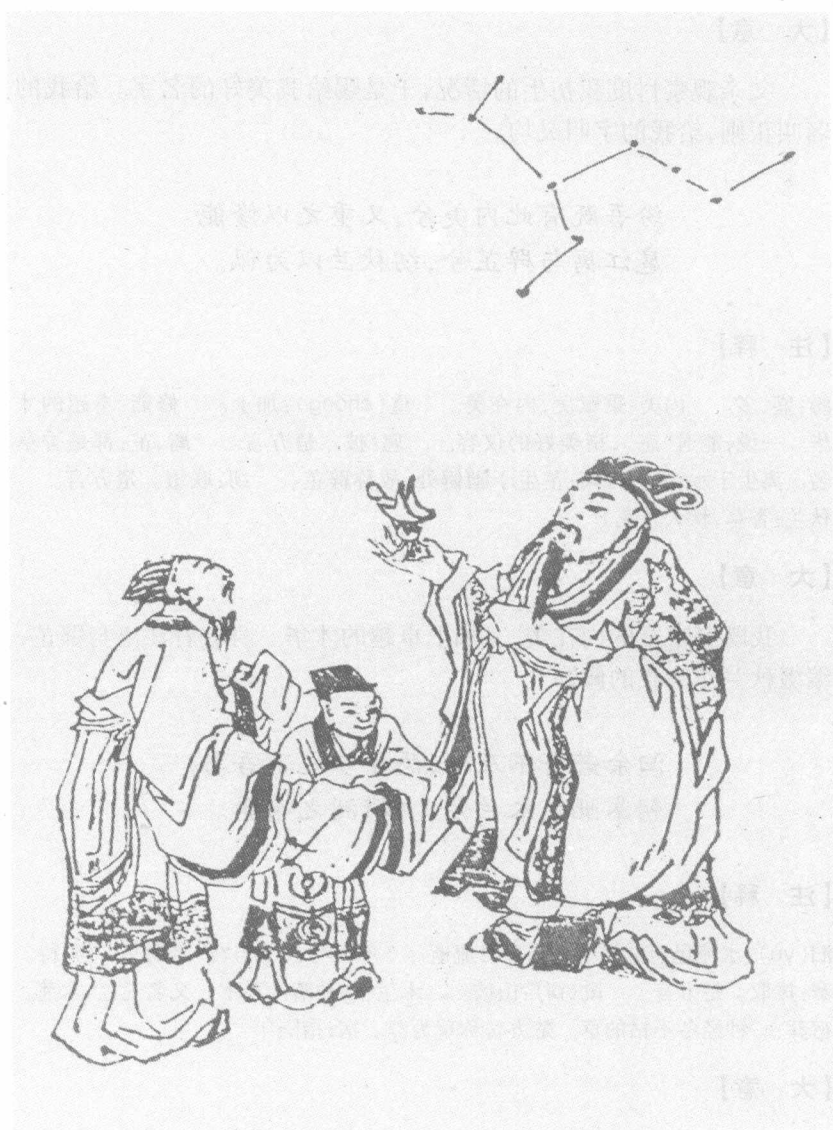
【大 意】

我是古高阳帝的远代子孙，尊敬的父亲名字叫伯庸。在寅年的正月，恰逢庚寅日我降生人世。

皇览揆余初度兮，肇锡余以嘉名。
名余曰正则兮，字余曰灵均。

【注 释】

皇：皇考。指屈原父。 览：察看。 揆：揣度。 余：一本下有“于”字。 初度：出生的年月时日。 肇：始，乃。 锡：同“赐”。 嘉名：美好的名字。 名、字：古俗生有名，既长有字。 正则、灵均：洪兴祖《楚辞补注》：“正则以释名平之义；灵均以释字原之义。”



肇锡嘉名 清·门应兆

【大意】

父亲观察忖度我初生的情况，于是赐给我美好的名字。给我的名叫正则，给我的字叫灵均。

纷吾既有此内美兮，又重之以修能。
扈江离与辟芷兮，纫秋兰以为佩。

【注释】

纷：盛、多。 内美：秉赋美，内在美。 重(chóng)：加上。 修能：卓越的才华。一说，能通“恣”，指美好的仪容。 扈：披。楚方言。 离、芷：都是香草名。离生于水，故称江离；芷生于幽僻处，故称辟芷。 纫：联缀。楚方言。 秋兰：香草，秋天开花。

【大意】

我既有丰富的内在美，又加上卓越的才华。身披着江离与辟芷，编缀秋兰作为我的佩饰。

汨余若将不及兮，恐年岁之不吾与。
朝搴阰之木兰兮，夕揽洲之宿莽。

【注释】

汨(yù)：水流迅急的样子。指岁月流逝。 不吾与：“不与吾”之倒文。与，待。 搴：拔取。楚方言。 阰(pí)：山坡。 木兰：一种落叶乔木。又名玉兰、木莲。 宿莽：一种经冬不枯的草。楚方言称草为莽。宿，指隔年。

【大意】

时光匆匆流逝追赶不及，担心岁月无情不等待我。清早拔取山坡上的木兰，傍晚又采撷洲头不畏寒的青草。

日月忽其不淹兮，春与秋其代序。
惟草木之零落兮，恐美人之迟暮。

【注 释】

忽：速。 淹：停留。 代序：指时序不停地转换。 惟：思。 美人：喻指楚怀王。 迟暮：指年老。

【大 意】

光阴一刻也不停留，春夏秋冬交替转换。想到草木的凋零，便担心美人的衰老。

不抚壮而弃秽兮，何不改乎此度？
乘骐骥以驰骋兮，来吾道夫先路。

【注 释】

不：何不。 抚：凭借。 度：态度、行为。 骐骥：骏马。喻国君之威势。《韩非子·外储说右上》：“国者，君之舆也；势者，君之马也。” 道：同“导”。 先路：前驱。

【大 意】

为何不趁壮年抛弃污浊之行，为何不改变这恶劣的态度？跨上骏马驰骋，来吧我愿为前驱。

昔三后之纯粹兮，固众芳之所在。
杂申椒与菌桂兮，岂维纫夫蕙茝！



道夫先路 清·门应兆